



HO'OU LU LĀHUI  
Regenerating Oceania  
13th Festival of Pacific Arts & Culture  
Hawai'i 2024

## COMPTE RENDU DE LA COMMISSION SUR LE TREIZIÈME FESTIVAL DES ARTS DU PACIFIQUE (FestPAC)

**VENDREDI 31 MARS 2023, À 14H00**

VIA APPLICATION VIRTUELLE ZOOM : VIDÉO / AUDIO CONFÉRENCE

### Les Commissaires Présents:

- |                        |   |
|------------------------|---|
| Kalani Ka'anā'anā      | - Représentant du Ministère de Tourisme d'Hawaï (HTA) |
| Maenette Ah Nee-Benham | - Représentant du Gouverneur                          |
| Snowbird Bento         | - Représentant de la communauté                       |
| Māpuana de Silva       | - Représentant de la communauté                       |
| Sylvia Hussey          | - Représentant du Bureau des Affaires Hawaïennes      |
| Jarrett Keohokālole    | - Représentant du Président du Sénat                  |
| Jamie Lum              | - Développement Économique et du Tourisme (DBEDT)     |

### Invités:

- |                    |   |
|--------------------|---|
| Brandon Bunag      | - Membre du Public                      |
| Eric Chang         | - Membre du Public                      |
| Mamiko Carroll     | - Membre du Public                      |
| Hailama Farden     | - Membre du Public                      |
| Chansen Fukushima  | - Membre du Public                      |
| Lynn Martin Graton | - Membre du Public                      |
| Ngahiraka Mason    | - Membre du Public                      |
| Monte McComber     | - Liaison à la commission CPAC          |
| Mālia Sanders      | - Association de l'Hôtellerie Hawaïenne |
| Jose Inigo Santos  | - Membre du Public                      |
| Ka'iulani Spencer  | - Association de l'Hôtellerie Hawaïenne |
| Pris Texeira       | - Membre du Public                      |

### Personnel:

- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Elise Amemiya      | - Bureau du Procureur Général |
| Micah 'Ākau        | - HTA                         |
| Maka Casson Fisher | - HTA                         |
| Irina De La Torre  | - HTA                         |

### Excusés:

- |                |  |
|----------------|--|
| Richard Onishi | - Représentant du Président de la Chambre      |
| Kehaulani Pu'u | - Représentant de la Ville et Comté d'Honolulu |

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La réunion a été ouverte par le chef de la commission Kalani Ka'anā'anā à 14h06, qui a accueilli

toutes les personnes présentes via ZOOM et Facebook Live. Le chef de la commission a demandé au commissaire Snowbird Bento de fournir la *wehena* (ouverture).

La commissaire Bento a commencé par partager son désir de réorienter les commissaires et les participants vers une vision globale à travers Moananuiākea. Le terme signifie "grand océan expansif" et est un terme de référence hawaïen contemporain de cet espace océanique. Le commissaire Bento continue de dire qu'il s'agit de la patrie ancestrale des peuples autochtones du Pacifique. Il comprend toutes les îles et côtes continentales touchées par les eaux du Pacifique. Il y a environ 25 000 îles dans l'océan Pacifique. Moananuiākea est de 60 millions de miles carrés - chaque masse terrestre sur terre peut tenir dans l'océan Pacifique avec de la place à revendre. Le plus long tronçon de Moananuiākea est d'environ 19 800 km - une longueur supérieure à 5 lunes placées côte à côte. Plus de la moitié du volume d'eau mondial se trouve à Moananuiākea, ce qui rend l'océan Pacifique responsable de chaque autre respiration que nous prenons. Le commissaire Bento a conclu la *wehena* par une réflexion finale sur notre responsabilité collective et sur le fait que nous, à Hawaï'i, font partie de la plus grande concentration de personnes ayant un patrimoine et une culture communs au monde. Nous avons la capacité d'examiner les problèmes du monde réel et d'y trouver des solutions, car ce seront les peuples du Pacifique qui seront les premiers à affronter la dévastation du changement climatique. Ce seront les habitants du Pacifique qui se tourneront vers toutes les différentes technologies, qu'elles soient basées sur des sagesses traditionnelles ou vont de l'avant, qui trouveront le moyen de faire en sorte que le Pacifique continue d'être un lieu de personnes prospères. Il est important que nous soyons conscients et que nous partagions la conscience des ressources limitées de notre planète parce que nous vivons sur des îles et avons cette pleine conscience. En tant que peuple de Moananuiākea, nous avons quelque chose à offrir au reste du monde dans notre façon de penser - comment pouvons-nous nous assurer que cette planète et cet endroit où nous vivons seront là pour au moins les 100 prochaines générations de nos descendants.

Le chef de la commission Ka'anā'anā a remercié la commissaire Bento pour sa *wehena* et le rappel de notre bénédiction d'appeler Hawaï'i chez nous et faire partie de Moananuiākea.

Le chef de la commission Ka'anā'anā a procédé à un appel nominal. Les commissaires Benham, Bento, deSilva, Hussey, Keohokālole et Lum ont répondu qu'ils étaient présents et seuls à leur emplacement respectif. Les commissaires Onishi et Pu'u étaient excusés. Le chef de la commission a reconnu qu'il n'y avait pas de public sur le site en personne, à l'office de tourisme d'Hawaï, pour la réunion du jour.

### **TÉMOIGNAGE PUBLIC SUR LES POINTS À L'ORDRE**

Aucun témoignage reçu avant la réunion du jour. Le chef de la commission a invité des membres du public à témoigner sur les points à l'ordre du jour. N'entendant rien, il a poursuivi avec les points de l'ordre du jour.

### **RAPPORT SUR LES INTERACTIONS AUTORISÉES, CONFORMÉMENT À LA LOI 103, LOIS DE SESSION D'HAWAÏ'I 2021**

Le chef de la commission a signalé qu'aucun des comités ne s'était réuni et a demandé s'il y avait d'autres interactions autorisées. N'en entendant aucun, il a poursuivi avec les points de l'ordre du jour.

### **APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU 13 FÉVRIER 2023**

Les procès-verbaux ont été distribués et examinés par les commissaires. Le chef de la commission Ka'anā'anā a présenté une motion pour approuver le procès-verbal sans modification et elle a été appuyée par le commissaire Benham. Il n'y a pas eu de discussion. Un vote par appel nominal a été demandé avec les commissaires suivants approuvant la motion d'approbation du procès-verbal: Le chef de la commission Ka'anā'anā, Commissaire Benham, Commissaire Bento, Commissaire de Silva, Commissaire Hussey, Commissaire Keohokālole, Commissaire Lum. Les commissaires Onishi et Pu'u étaient excusés. En l'absence des membres présents, le procès-verbal du 13 février 2023 est adopté sans modification.

### **PRÉSENTATION, DISCUSSION ET/OU ACTION CONCERNANT LE RAPPORT DU DIRECTEUR DU FESTIVAL**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a partagé que le directeur du festival Salā a été convoqué à une autre réunion et indisponible pour assister à la réunion du jour, reportant donc ce point à l'ordre du jour. Le directeur du festival Salā soumettra un rapport écrit aux commissaires pour examen et sera distribué. Le directeur du festival sera présent à la prochaine réunion.

### **MISE À JOUR SUR LA DEMANDE DE PROPOSITION(DP) POUR LE FOURNISSEUR DE FESTIVAL. LA COMMISSION PRÉVOIT DE SE RENDRE EN SESSION EXÉCUTIVE CONFORMÉMENT À HRS §92-5(A)(4) POUR CONSULTER LE PROCUREUR DE LA COMMISSION SUR DES QUESTIONS ET PROBLÈMES RELATIFS AUX POUVOIRS, DEVOIRS, PRIVILÈGES, IMMUNITÉS ET RESPONSABILITÉS DE LA COMMISSION.**

Avant de céder la parole au commissaire Lum, le chef de la commission Ka'anā'anā a exprimé qu'il n'y a pas grand-chose qui peut être divulgué sur la demande de propositions en raison du Code des marchés publics dans 103D et des règles administratives hawaïennes associées relatives à la passation des marchés.

Le commissaire Lum a remercié le chef de la commission for his comments. Elle a également partagé que le Département du développement économique des entreprises et du tourisme (DBEDT) avait lancé une sollicitation pour un fournisseur de festival pour le 13e Festival des arts et de la culture du Pacifique. La date limite de la DP était aujourd'hui (31 mars 2023) à midi et les réponses ont été reçues. Le DBEDT entrera maintenant dans la partie évaluation du processus de sollicitation et passera à partir de là. Le chef de la commission Ka'anā'anā a posé la question, "sur la base du calendrier, quand prévoyez-vous de publier un avis d'attribution?" Le commissaire Lum a répondu: "Le calendrier qui a été fixé dans la demande de propositions, l'objectif est de décerner un prix d'ici la fin de la semaine prochaine, le comité devra donc passer du temps à évaluer." Le chef de la commission Ka'anā'anā a exprimé sa gratitude au comité d'évaluation pour ses services. Il a été confirmé que l'approvisionnement a été effectué sur HANDS (<https://hands.ehawaii.gov/hands/>). Il n'y a pas d'autres questions des autres commissaires et le chef de la commission a passé au point suivant de l'ordre du jour.

### **DISCUSSION MISE À JOUR SUR LE POSTE DE PRÉSIDENT D'HONNEUR POUR LE FESTIVAL DES ARTS DU PACIFIQUE**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a rappelé aux commissaires leurs devoirs, qui consistent à penser à des noms potentiels à considérer pour un poste honorifique de chef de la commission et sa responsabilité était de créer une ébauche de description de poste liée au chef de la commission honoraire. Le personnel a partagé l'écran et rendu visible le projet de description de poste. Le chef de la commission Ka'anā'anā a lu le document en commençant par le haut avec le titre du poste et le résumé du poste, suivis des principales responsabilités et qualifications. Le chef de la commission Ka'anā'anā a fait une pause pour les questions des commissaires. Le commissaire Benham s'enquiert de la possibilité d'un mandat honoraire pluriel de chef de la commission. Sur la base des commentaires de la réunion précédente, le chef de la commission Ka'anā'anā a essayé d'éviter le chef de la commission honoraire à avoir des responsabilités directes de type planification/mise en œuvre. Les responsabilités du / des chef(s) de commission honoraire(s) se concentreraient sur la promotion du festival, le faire connaître à la communauté, aux parties prenantes et aux sponsors, être comme un porte-parole, servir d'ambassadeur. Il n'y a pas d'indemnisation liée à cela. Le commissaire Hussey a demandé s'il existe une ligne budgétaire pour un soutien modeste de ce rôle et de cette fonction. Le chef de la commission Ka'anā'anā a rappelé aux commissaires que dans le budget de septembre 2021 que la Commission a approuvé, il existe une ligne administrative qui pourrait prendre en charge les remboursements des frais de voyage et des dépenses au nom du Festival. Le commissaire Hussey a suggéré qu'un élément d'engagements en matière de temps et d'attentes soit inclus dans la description de poste. Le chef de la commission Ka'anā'anā a demandé que le personnel distribue une version word doc de la description de poste à tous les commissaires. Il a en outre demandé que le comité d'administration tente de faire des modifications avant la prochaine réunion plénière de la commission qui pourraient être présentées pour discussion. Le personnel de soutien créera également un document séparé pour recevoir et compiler les noms à considérer pour le chef de la commission honoraire du Festival.

### **PRÉSENTATION, DISCUSSION ET/OU ACTION CONCERNANT LA MISE À JOUR DU COMITÉ ADMINISTRATIF**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a reporté ce point de l'ordre du jour car le comité ne s'est pas réuni.

### **PRÉSENTATION, DISCUSSION ET/OU ACTION CONCERNANT LES SITES ET MISE À JOUR DU COMITÉ DE PROGRAMMATION**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a reporté ce point de l'ordre du jour car le comité ne s'est pas réuni.

### **TÉMOIGNAGE PUBLIC SUR LES POINTS À L'ORDRE**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a invité le public à offrir à nouveau des commentaires. N'entendant rien, il passe au point suivant de l'ordre du jour.

### **ANNONCES**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a partagé qu'il avait récemment vu un communiqué de presse (30 mars 2023) du Bureau des communications du Sénat qui indiquait qu'un crédit avait été ajouté au projet de loi 300 de la Chambre concernant le FestPAC d'un montant de 5 millions

de dollars qui figurait dans le rapport du comité qui avait traversé de la maison. Le chef de la commission continue de noter que le projet de loi budgétaire a encore du chemin à parcourir, il y a encore plus de contrôle du budget de l'État qui doit avoir lieu, mais lors de la dernière audition devant le comité WAM, il a été inclus.

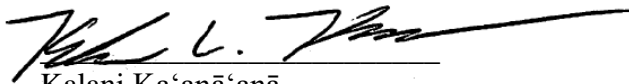
**PROCHAINE RÉUNION – 25 AVRIL 2023**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a confirmé que la prochaine réunion aura lieu le 24 Avril 2023.

**CLÔTURE DE LA SÉANCE**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a clôturé de la séance à 14h27.

Respectueusement soumis,



Kalani Ka'anā'anā  
Chef de la commission

26 Avril 2023

Date